

Beépítési példa

- 1 Truma-bojler
- 2 kezelőegység
- 3 biztonsági/
leeresztőszelep
- 4 égéslevegő-bevezetésre
és füstgázvezetésre
szolgáló kémény

Truma-bojler B 10, B 14 típus

Cseppfolyós gázos vízmelegítő (BN 10, BN 14 speciális változat, kiegészítő elektromos fűtéssel)

Használati útmutató

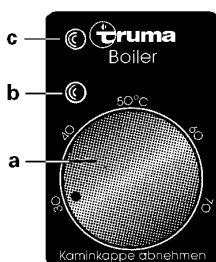
Üzembe helyezés előtt feltétlenül vegye figyelembe ezt a használati útmutatót és a „Fontos kezelési tudnivalókat”! A jármű üzemben tartója felelős a berendezés rendeltetésszerű kezeléséért!

A készülékhez mellékelte, a figyelmeztető utasításokat tartalmazó, sárga színű, öntapadó táblát a készüléket beszerelő személynek, illetve a jármű üzemben tartójának kell a készüléket használó személyek által jól látható helyen elhelyeznie a járművön belül (például a ruhásszekrény ajtaján)! Hiányzó öntapadó táblák a Truma cégnél beszerezhetők.

Figyelem: Az első használat előtt felmelegített tiszta vízzel okvetlenül jól öblítse ki az egész vízellátást. Ha a bojler használaton kívül van, akkor mindig fel kell tenni a kéményszáró sapkát! **Fagyveszély esetén ürítse le a bojler! Fagyás okozta károkért garanciát nem vállalunk!**

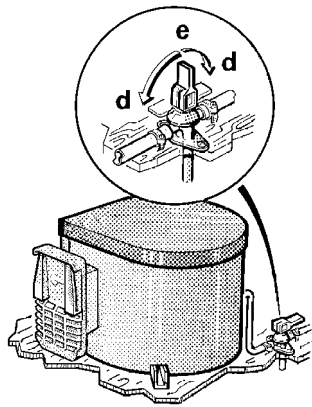
Központi vízszolgáltató hálózatra (országos vagy városi hálózat) történő csatlakozás esetén olyan nyomáscsökkentőt kell beépíteni, amely megakadályozza a bojlerben 2,8 bar-nál nagyobb nyomás kialakulását.

Kezelőegység



- a = be-/kikapcsoló és hőmérsékletválasztó forgatógomb
- b = zöld színű „üzem” ellenőrző lámpa
- c = piros színű „zavar” ellenőrző lámpa

Biztonsági/leeresztőszelep



d = a kar „zárva” állásban
e = a kar „ürítés” állásban

A bojler feltöltése

1. Ellenőrizze, hogy a hidegvíz-bevezetésben lévő biztonsági/leeresztőszelep zárva vane, (d) állás.
2. Nyissa ki a fürdőszobában vagy a konyhában lévő melegvízcsapot. Az előkeverő csaptelepeket vagy az egykaros csapokat állítsa „melegvíz” állásba.
3. Kapcsolja be a vízszivattyú áramellátását (a főkapcsolóval vagy a szivattyúkapcsolóval).

A csapokat addig hagyja nyitva, amíg a bojler a levegő kiszorításával fel nem töltődik és el nem kezd folyni a víz.

Fagy esetén a bojlerben maradt, megfagyott víz akadályozhatja a feltöltést. Rövid ideig tartó (max. 2 perc) üzembe helyezéssel fel lehet olvasztani a bojler. A befagyott vezetékeket a jármű belsejének felfűtésével lehet felolvasztani.

Üzembe helyezés

Figyelem: Soha ne üzemeltesse a bojler víztartalom nélkül!

1. Vegye le a kéményszáró sapkát.
2. Nyissa ki a gázpalackot és a gázvezetékben lévő gyorszáró szelepet.
3. A kezelőegységen lévő forgatógombbal (a) kapcsolja be a bojler, kigyullad a zöld ellenőrző lámpa (b). A gomb továbbforgatásával állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet (fokozatmentesen választható ki kb. 30°C és 70°C között).

4. Amennyiben a gázellátó vezetékben levegő van, akkor eltart egy ideig, amíg a tüzeléshez szükséges gáz rendelkezésre áll. Ha ezen idő alatt a készülék „zavarjelzést” ad, akkor az indítási folyamatot kikapcsolással - várjon 5 percet! - majd újbóli bekapcsolással ismételje meg.

Kikapcsolás

A kezelőegységen lévő forgatógombbal (a) kapcsolja ki a bojler. Tegye fel a kéményszáró sapkát. Fagyveszély esetén ürítse le a bojler. Ha a bojler hosszabb időn át üzemben kívül helyezi, akkor zárja el a gázvezetékben lévő gyorszáró szelepet és a gázpalackot.

A bojler leeresztése

1. Kapcsolja ki a vízszivattyút (a főkapcsolóval vagy a szivattyúkapcsolóval).
2. Nyissa ki a melegvíz-csapokat a konyhában és a fürdőszobában.
3. Nyissa ki a biztonsági/leeresztőszelepet: a kar függőlegesen álljon, (e) állásban.

4. A bojler ekkor a biztonsági/leeresztőszelepen keresztül közvetlenül kiürül. Ellenőrizze, hogy teljesen kifolyte a bojlerből a víz (10, illetve 14 liter).

Karbantartás

A vízkőnek a bojlerből történő eltávolításához borecetet használjon, amelyet a hidegvíz-bevezetésen keresztül juttasson be a készülékbe. Engedje, hogy a borecet kifejtsen hatását, majd tiszta vízzel alaposan mossa át a bojler. A bojler csírátlanításához „Certisil-Argento” alkalmazását javasoljuk, más - főleg klórtartalmú - termékek nem alkalmasak erre a célra.

Figyelem: Az alkalmazott víztartály élelmiszerbarát VA nemesacélból készült. A víz leeresztésére alkalmazott műanyag könyökidomok, valamint az elektromos biztonsági leeresztőszelep megfelelnek a 90/128/EWG-ben lefektetett előírásoknak (élelmiszerek érintkezése műanyagokkal).

A mikroorganizmusok elterjedésének elkerülése érdekében ajánlatos a bojler rendszeres időközönként 70°C-ra felfűteni (csak a téli

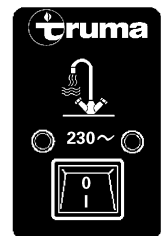
üzemben érhető el) és a vizet vízvívásra nem használni!

Piros színű „zavar” ellenőrző lámpa

Üzemzavar esetén kigyullad a piros színű ellenőrző lámpa (c). A zavar okai különfélék lehetnek: például gázhiány, a gázvezeték-rendszerben lévő levegő, túl magas hőmérsékletnél a hőmérsékletőr megszólalása stb. A reteszelés kikapcsolással és - 5 perc várakozás után - újbóli bekapcsolással szüntethető meg.

Zavarok esetén kérjük, forduljon alapvetően a Truma-szervizhez

BN 10, BN 14 speciális változat, 230 V, 450 W-os kiegészítő elektromos fűtéssel



A kapcsolót a kezelőtáblán az „1”-re állítani. A ellenőrző-lámpa jelzi ki, hogy a készülék üzemben van.

Az adott járművön használatos kapcsolók alkalmazása esetén: lásd a jármű gyártójától kapott használati utasítást.

Figyelem: A víz hőmérséklete előre nem választható meg, az automatikus hőmérséklet-behatárolás kb. 70°C-nál van! Annak érdekében, hogy a boiler tartalmát gyorsabban föl lehessen melegíteni, a készüléket egy időben gázzal és árammal lehet üzemeltetni.

Tájékoztatás: A villamos fűtőrúd túlmelegedésvédelemmel van felszerelve. Zavar esetén a kezelőrszen kapcsolja ki, 5 percig várjon és újból kapcsolja be

Fontos kezelési tudnivalók

1. Amennyiben a kéményt egy nyitható ablak (ill. egy nyílás) közelében - főleg ha közvetlen az alá - kell elhelyezni, úgy ezt üzemeltetés közben zárva kell tartani (lásd a figyelmeztető táblát).

2. Ha a bojler nincs használatban, akkor tegye fel a kéményzáró sapkát. Ennek elmulasztása esetén a készülék működésében víz, szennyeződések vagy rovarok okozta zavarok léphetnek fel.

Az ilyen jellegű hibákra garanciát nem vállalunk. Üzembe helyezés előtt feltétlenül vegye le a kéményzáró sapkát!

3. Az elektronika meghibásodásakor a vezérlőkártyát kipárnázottan becsomagolva kell hozzánk visszaküldeni. Ennek elmulasztása esetén a garancia érvényét veszti.

A régi kártya helyett csak eredeti Truma bojler-vezérlőkártyát szabad használni!

4. A bojler tartálya akkor is feltöltődik vízzel, ha csak a hidegvíz-ellátó berendezést üzemelteti, bojler nélkül. A fagy okozta károk elkerülése érdekében a biztonsági/leeresztő szelep működtetésével le kell üríteni a bojler víztartalmát akkor is, ha a bojler nem üzemelt. Alternatív megoldást jelent egy elzárószelep beszerelése a hidegvíz- és melegvíz-csatlakozás elé.

Általános biztonsági tudnivalók

A gázberendezésben észlelt tömítetlenségek, illetve gázszag esetén:

- minden nyílt lángot oltson ki!
- ne dohányozzon!
- kapcsolja ki a készüléket!
- zárja el a gázpalackot!
- nyissa ki az ablakokat!
- ne működtessen elektromos kapcsolókat!
- szakemberrel vizsgálta felül a teljes berendezést!

1. Javításokat csak szakember végezhet.

2. Ha a berendezésen bármilyen változtatást végeznek (beleértve a füstgázvezeték és a kéményt), vagy ha olyan pótalkatrészeket és a működés szempontjából fontos tartozékokat használnak fel, amelyek nem eredeti Truma alkatrészek, továbbá ha nem tartják be a beépítési és használati útmutatót, akkor a garancia megszűnik és a szavatossági igények sem érvényesíthetők. Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye és ennek következtében egyes országokban a jármű üzemeltetési engedélye is.

3. A gázellátás üzemi nyomása, 30 mbar (ill. butánnál 28 mbar, propánnál 37 mbar), vagy 50 mbar egyezzen meg a berendezés üzemi nyomásával (lásd a gyártmánytáblát).

4. Csak Németországban: A cseppfolyós- gázos készülékeknek meg kell felelniük a G 607 DVGW-munkalapnak.

A gázberendezés vizsgálatát **2 évente** meg kell ismételteni egy folyékonygáz-szakértővel (pl. DVFG, TÜV, DEKRA). Ezt a G 607 DVGW-munkalap szerinti vizsgálati igazolványon igazolni kell.

A vizsgálatot a jármű üzemben tartójának (üzemeltetőjének) kell kezdeményeznie.

5. Más országokban a mindenkor érvényes előírásokat kell figyelembe venni. Az Ön biztonsága érdekében a teljes gázszerelet és a készüléket rendszeresen (legalább két évenként), szakemberrel át kell vizsgáltatni.

6. A készüléket tankolásnál és garázsban nem szabad működtetni.

7. Egy újonnan gyártott készülék első üzembevételekor, (ill. hosszabb állásidő után) rövid időre könnyebb füst- és szagábrázódás léphet fel. Ekkor célszerű a készüléket azonnal legnagyobb teljesítménnyel égetni és a helyiséget jól átszellőztetni.

8. Az égő szokatlan zajából vagy a láng lecsökkenéséből arra következtethetünk, hogy a szabályozó hibásodott meg. Ilyenkor meg kell vizsgálni a szabályozót.

A gázberendezéshez alkalmazni lehet egy túlnyomás ellen biztosított gáznyomásszabályozót, mint pl. a DIN 4811, ill. VP 306 szerinti biztonsági szeleppel ellátott szabályozók. Ajánljuk a DUB Truma-járműszabályozót, ill. a kétpalackos gázberendezésekhez, a csak kívülről hozzáférhető palackdobozok esetén a Triomatic Truma - szabályzó-átkapcsoló automatikát. A Truma-szabályozók speciálisan nagy igénybevételre lettek kifejlesztve, – lakókocsi, csónakok, járművek, stb. Ezek a biztonsági szelepen túlmenően egy nyomásmérővel is rendelkeznek, amellyel a gázberendezés tömítettsége ellenőrizhető.

A szabályozókat nagyon óvatosan, kézzel szereljük fel a gázpalackokra. 0°C körüli és

ennél alacsonyabb hőmérsékleten a szabályozókat jégmentesítő berendezéssel (Eis-Ex) működtessük. A szabályozóra csatlakozó tömlőket rendszeresen ellenőrizzük, hogy nincsenek-e megtörve, megrepedezve. Téli kempinghez csak télálló, különleges tömlőket használjunk. A gázpalackok mindig függőlegesen álljanak!

Műszaki adatok

Gázfajta: cseppfolyós gáz (propán/bután)

Üzemi nyomás:

30 vagy 50 mbar (lásd a típus táblát)

A víztartály úrtartalma:

10 vagy 14 liter

Felfűtési idő kb. 70°C-ra:

kb. 35 perc (10 liter)

kb. 50 perc (14 liter)

Víznyomás:

max. 2,8 bar-ig

Névleges hőteljesítmény:

1500 W

Gázfogyasztás:

120 g/óra

Áramfelvétel 12 V esetén:

gyújtásnál: 0,17 A

felfűtésnél: 0,08 A

készenlétnél: 0,04 A

Megfelelőségi nyilatkozat:

A Truma-bojler rendelkezik a DVGW típusengedéllyel és megfelel az EK gázkészülékekre vonatkozó irányelveinek (90/396/EWG), valamint az azzal kapcsolatban érvényes EK-irányelveknek. Rendelkezik az Európai Unió országaiban történő felhasználáshoz szükséges CE termékazonosító számmal: **CE-0085AP0038**

Truma-bojler B 10, B 14 típus
Cseppfolyós gázos vízmelegítő (BN 10, BN 14 speciális változat, kiegészítő elektromos fűtéssel)

Beépítési útmutató

A készülék beépítését és javítását csak szakembernek szabad végeznie. A munkálatok megkezdése előtt figyelmesen el kell olvasni és be kell tartani a beépítési utasításokat!

Alkalmazási terület

Ezt a vízmelegítő készüléket lakókocsikba, lakóautókba és egyéb járművekbe történő beépítésre fejlesztették ki. Hajókba történő beépítése nem megengedett. Más jellegű felhasználási lehetőségét a Truma céggel egyeztetni kell.

Tudnivalók hajókhöz: Hajókba történő beépítésre a Truma cég DVGW-típusengedéllyel rendelkező hajóbojlert kínál.

Engedélyezés

Megfelelőségi nyilatkozat: A Truma-bojler rendelkezik a DVGW típusengedéllyel és megfelel az EK gázkészülékekre vonatkozó irányelveinek (90/396/EWG), valamint az azzal kapcsolatban érvényes EK-irányelveknek. Rendelkezik az Európai Unió országainban történő felhasználáshoz szükséges CE termékazonosító számmal: **CE-0085AP0038**

Előírások

Ha a vízmelegítő berendezésen bármilyen változtatást végeznek (beleértve a füstgázvezeték és a kéményt is) vagy ha olyan pótalkatrészeket és – a működés szempontjából fontos – tartozékokat használnak fel, amelyek nem eredeti Truma-alkatrészek, továbbá ha nem tartják be a beépítési és a használati utasításokat, akkor a garancia megszűnik és a szavatossági igények sem érvényesíthetők. Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési

engedélye, és ezáltal egyes országokban a jármű üzemeltetési engedélye is.

A gázszolgáltatás 30 mbar (ill. 28 mbar bután/37 mbar propán) vagy 50 mba üzemi nyomásának meg kell egyeznie a készülék üzemi (típustábla szerinti) üzemi nyomásával.

A készülék beépítésekor annak az országnak a műszaki és adminisztratív előírásait kell betartani, ahol a járművet először engedélyeztetik!

Németországban például a gázkészülékeknek, a palackok felszerelésének, a vezetékek fektetésének, valamint az átvételnek és a tömítettség vizsgálatának meg kell felelnie a járművekben alkalmazott, cseppfolyós gázzal üzemelő berendezésekre vonatkozó DVGW-Arbeitsblatt G 607. számú utasítás szerinti előírásoknak.

Részletesebb adatok a megfelelő rendeltetési országokban érvényes előírásokról külföldi ábraviseleteinken (lásd a használati útmutató) keresztül szerezhetők be.

1 A hely kiválasztása

1. A készüléket mindig úgy kell beépíteni, hogy az a szervizmunkák végzésekor kényelmesen hozzáférhető, továbbá könnyen ki- és beszerelhető legyen.

2. A bojlert úgy kell elhelyezni, hogy a kéményét lehetőleg egyenes és sima külső felületre lehessen felszerelni.

Ennek a külső felületnek olyannak kell lennie, hogy a szél mozgatta levegő áramlása minden oldalról biztosított legyen, és lehetőleg ne legyenek ott díszlécek vagy takarólemezek, továbbá szükség esetén a bojlert megfelelő talpazatra kell helyezni.

A kéményeket úgy kell elhelyezni, hogy füstgázok a belső térbe ne juthassanak be. Ezért a hely kiválasztásánál ügyelni kell arra, hogy közvetlenül felette vagy tőle oldalt 30 cm-re ne legyenek nyitható ablakok, nyílások vagy szellőzőnyílások. Amennyiben ez nem lehetséges, egy az ablakon (ill. a nyíláson) belülről elhelyezett figyelmeztető táblán utasítást kell adni arra vonatkozóan, hogy üzemeltetés közben zárva kell

tartani. Hűtőszekrények szellőztetéseit ekkor közvetlenül a belső térbe kell kivezetni.

2 A bojler beszerelése

1. Helyezze a kéménynyílás sablonját a fal belső oldalára.

A = a bojler alsó széle
B = a bojler oldalsó széle

Fúrjon 4 darab, Ø 10 mm-es furatot (C) a falon keresztül. Fúrjon egy Ø 15 mm-es furatot (E) a kondenzvízcső részére (kívülről is lehet = F).

2. Helyezze a sablont a fal külső oldalára. A jelöléseknek (C) az átfúrt furatok felett kell lenniük. Fűrészelje ki a kéménykivágás (D) 92 x 168 mm-es nyílását.

Ha a külső fal és a bojler közötti távolság 35 mm-nél nagyobb, akkor szükség van egy VBO 2 típusú, 50 mm hosszú (cikkszám 70131-00) kéményhosszabbítóra. A szaggatott vonal mentén fűrészelje ki a 100 x 176 mm-es nyílást.

A kéményfurat környezetében lévő üreges részeket (**A ábra: 1**) bélelje ki fával, hogy a csavarokat szilárdan meg lehessen húzni.

A járművön lévő díszléceket és hasonló elemeket úgy kell kivágni, illetve alátétekkel ellátni, hogy a kémény síkban felfeküdjön.

Ferde falak esetén is alátéteket kell a bojler alá tenni. A ferdeség szöge nem lehet 10 foknál nagyobb.

3. A ábra: Annyira dugja keresztül a kéményrésszel felszerelt bojlert (3) a kéménynyíláson (1), hogy az kb. 5 mm-rel álljon ki a külső falból. Húzza rá a tömítőkeretet (4) (az elfordulás elleni biztosító révén az csak a megfelelő helyzetben fog illeszkedni!). Fúrja elő a 6 darab rögzítőcsavar (5) furatait.

4. Vegye le a tömítőkeretet (4) és annak a jármű felé eső oldalát ábralékony karosszériatömítő anyaggal – ne szilikonnal! – kenje be.

Figyelem: A tömítőkeretnek nagyon jól tömítetten kell felfeküdnie a kéményrész (3) homlokoldalaira és keresztvegyedreire, valamint a külső falra!

5. 4 darab menetmetsző csavarral erősítse fel a

tömítőkeretet (4) a kéményrészre.

6. Ábralékony karosszériatömítő anyaggal – ne szilikonnal! – tömítse a furat (2) és a kondenzvízcső (10) közötti levegőrést.

7. Húzza rá a kéményrácsot (8). Nyomja rá a komplett kéményt a jármű falára, majd 6 darab csavar (5) segítségével szerelje fel azt.

8. A bojlert legalább két hevedernél (11) a leszállított B 5,5 x 25 csavarokkal megfelelő alaplapon (rétegelt lemez, laminált falécek vagy fémalap) biztonságosan a jármű padlójára csavarozzuk.

3 Vízbekötés

A bojler üzemeltetéséhez valamennyi típusú nyomó- és búvárszivattyú használható 2,8 bar nyomásig, ugyancsak valamennyi keverő csaptelep villamos kapcsolóval vagy anélkül.

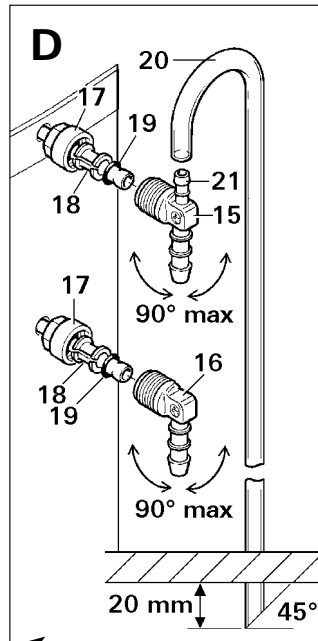
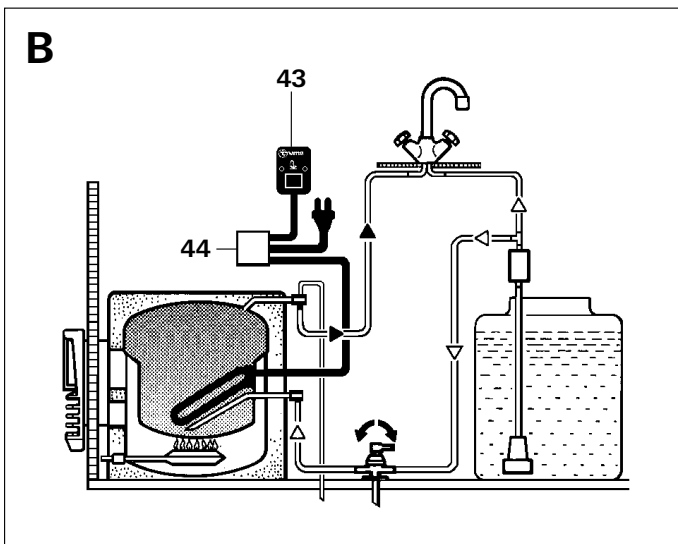
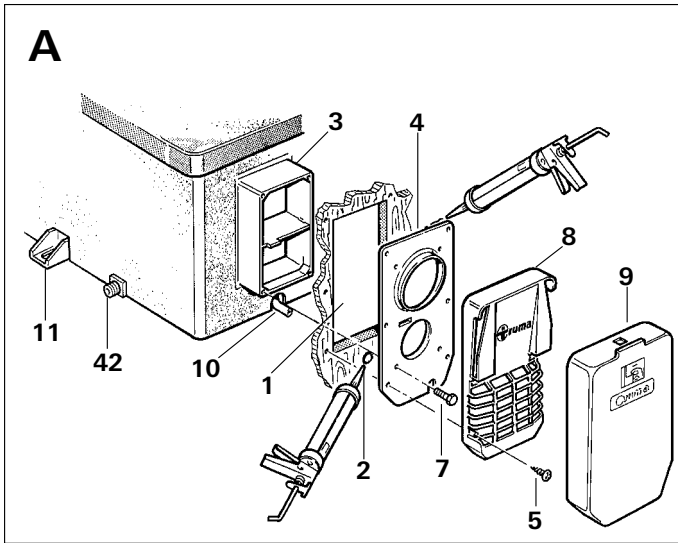
C 1 ábra: Merülőszivattyúk alkalmazása esetén a szivattyú és az első leágazás közé (a nyíl a folyásirányt mutatja) egy visszacsapószelepet kell beszerelni (12 - nem része a szállítmánynak).

C 2 ábra: Nagy kapcsolási hiszterézisű nyomószivattyúk alkalmazása esetén forró víz áramolhat vissza a hidegvízcsapon keresztül. A visszaáramlás megakadályozására javasoljuk visszacsapószelep beépítését (6 - nem része a szállítmánynak) a melegvízcsap irányába történő leágazás és az ürítőszelep közé.

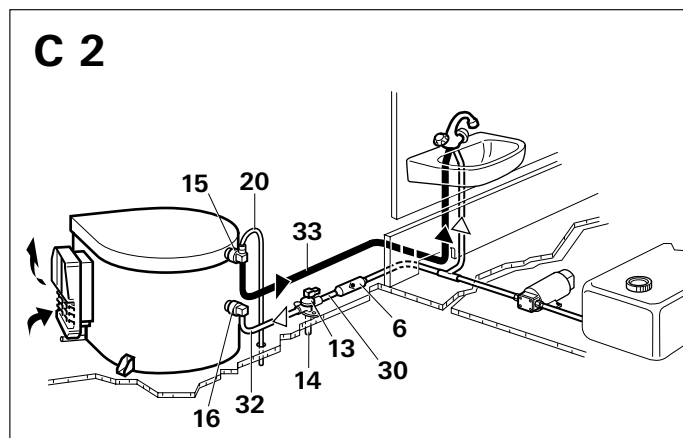
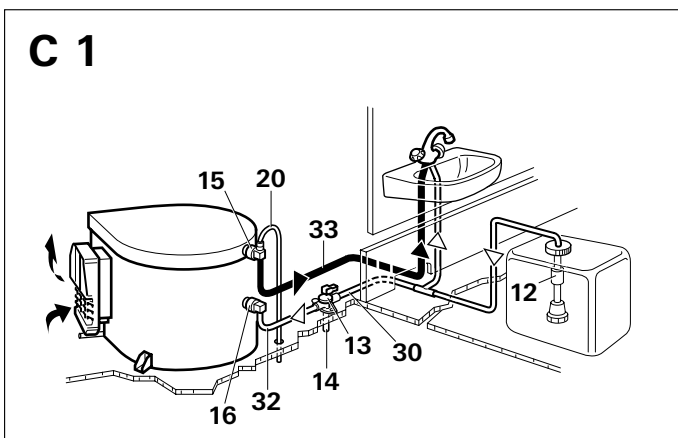
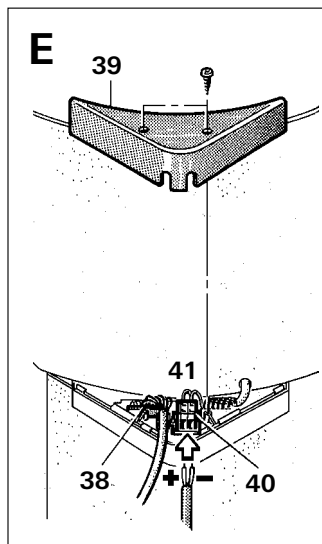
A bojlerhez és a biztonsági-/ürítőszelephez történő csatlakoztatás céljára nyomás- és forróvíz-álló tömlőket (pl. SBH Truma-Bojler-tömlőt, élelmiszer-alkalmas, nyomásálló 3,5 bar-ig) kell alkalmazni 10 mm belső átmérővel.

Állandó csőfektetés céljára (pl. John Guest rendszer) Truma különleges tartozékként kínálja a vízcsatlakozásokat (15 + 16), a biztonsági-/ürítőszelepet (13) valamint egy visszacsapószelepet (12 + 6) egyenes, Ø 10 mm-es csapos csatlakozással.

Központi vízellátáshoz (regionális ill. városi bekötés) történő csatlakozás vagy erősebb szivattyúk esetén nyomáscsökkentőt kell beiktatni, amely meggátolja,



Fahrtrichtung
Direction of travel
Sens de conduite
Senso di marcia
Rijrichting wijzen
Kørselsretning
Sentido de marcha



hogy 2,8 bar-t meghaladó nyomások léphessenek fel a bojlerben.

Figyelem: A víztömlőket a lehető legrövidebben és törésmentesen fesse le. Az összes tömlőillesztést tömlőbilinccsel kell biztosítani (a hidegvíz oldalon is)! A víz felmelegedése és az ebből következő kitágulás folytán a biztonsági-üritőszelepekben a túlnyomás-biztosítás működésbelépéséig max. 3,5 bar nyomások léphetnek fel (búvárszivattyúk esetében is).

A tömlőnek a falhoz vagy a padlózathoz történő rögzítése céljára tömlőkapcsok kínálóknak (cikkszám 40710-00). Ha gázfűtés van beszerelve, a víztömlők a tömlőkapcsokkal fagymentesen vezethetők a meleglevegő-csőveken.

Figyelem: Hogy a bojler víztartalmának tökéletes leürítését biztosítani lehessen, a mellékelt, levegőztetőszelleppel ellátott derékszögű csatlakozót (**C. ábra: 15**) a melegvíz-bekötésen alkalmazni kell!

Az összes vízvezeték a biztonsági-üritőszelep felé lejtősen kell fektetni! A fagykárokról a jótállás nem vonatkozik!

A biztonsági/leeresztő szelep beépítése

C ábra: A biztonsági/leeresztő szelepet (13) közvetlenül a bojler közelében, a felhasználó számára könnyen megközelíthető helyen kell felszerelni. Fúrjon egy Ø 18 mm-es furatot és dugja keresztül rajta a tömlővel ellátott üritőcsontot (14). 2 csavarral rögzítse a biztonsági / leeresztő szelepet. A víztelenítő kifolyót vezesse közvetlenül kívülre.

A vízvezetékek fektetése

1. C ábra: A hidegvíz betáplálást (30) csatlakoztassa a biztonsági-üritőszelephez. A folyásirányra nem kell ügyelni.

2. D ábra: Derékszögű csatlakozót a beépített levegőztető szeleppel (15) csavarja rá a melegvíz-csatlakozócsőre (felső cső) és a levegőztető szelep nélküli derékszögű csatlakozót (16) a hidegvíz-csatlakozócsőre (alsó cső).

Tolja rá az anyát (17), a szorító gyűrűt (18) és az 0-gyűrűt (19). Illessze össze a csatlakozó csavarkötést és a csatlakozócsövet és az anyával (17) szorosan húzza meg.

A levegőztető tömlőt 11 mm külső Ø-vel (20) tolja rá a levegőztető szelep tömlőcsővégre (21) és vezesse kifelé. Ennek során az ív sugara ne legyen kisebb 40 mm-nél.

A levegőztető tömlőt kb. 20 mm-rel a jármű alja alatt a menetirányhoz 45° alatt ferdén vágja le.

3. C ábra: Készítse el a hidegvíz betáplálás tömlőbekötését (32) a biztonsági-üritőszelep és a bojleren lévő derékszögű csatlakozó (alsó cső) között.

4. Fektesse le a melegvíz-vezeték (33) a beépített levegőztető szeleppel rendelkező derékszögű csatlakozótól (15 - felső cső) a melegvíz-felhasználó helyig.

4 A kezelőegység beépítése

A beépítés helyének kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy a kezelőegységet közvetlen hőszugárzásnak kiténni nem szabad. A kezelőegységnek 2,5 m hosszú csatlakozókábele van. Szükség esetén 5 m hosszú kábelhosszabbító (cikkszám 70000-53500) rendelhető.

1. Fúrjon egy Ø 22 mm-es furatot a kábelátvezetés részére, majd dugja keresztül rajta a kábelt.

2. Rögzítse 2 csavarral a kezelőegységet.

A kezelőegység „süllyesztett szereléséhez” a Truma cég speciális tartozékként rendelhető kezelőegység-keretet (cikkszám 39980-01) szállít.

5 Elektromos csatlakozás, 12 V

Az elektromos berendezésen végzendő munkák megkezdése előtt a készüléket le kell választani az áramforrásról. A kezelőegységen történő kikapcsolás nem elegendő!

Ha a karosszérián elektromos hegesztési munkát végeznek, akkor a készülék csatlakozóit le kell választani a belső hálózatról.

Figyelem: Csatlakoztatáskor a pólusok felcserélése esetén kábeltűz keletkezhet. Ezenkívül minden garanciális vagy szavatossági igény is érvényét veszti.

E ábra: Csavarozza le az elektronikus vezérlőegység fedelét (39). Dugasolja a kezelőegység csatlakozó dugóját (38) a vezérlőkártyára. Az elektromos csatlakozás a sorkapcs (40) történik (piros = plusz, kék = mínusz), ehhez kis csavarhúzóval nyomja meg felülről azt és tolja be előlről a kábelt. A jármű biztosított belső hálózatára (5-10 A-es központi elektromos berendezés) 2 x 1,5 mm² keresztmetszetű kábellel kell csatlakozni.

A negatív eret a jármű központi testcsatlakozójára kell kötni. 6 méternél nagyobb távolságok esetén 2 x 2,5 mm² keresztmetszetű kábelt használjon. Ha közvetlenül az akkumulátorra csatlakozik, akkor mind a pozitív, mind a negatív eret biztosítani kell. Csavarozza vissza a fedelet (39).

A tápvezetékre nem szabad más fogyasztókat csatlakoztatni!

A bojler biztosítója (1,6 A, lomha, IEC 127/2-III) **a vezérlőkártyán** (41) **található.**

Tápegységek alkalmazásakor ügyelni kell arra, hogy a készüléket csak az EN 60742 szabvány szerinti törpefeszültséggel szabad működtetni!

Fontos tudnivaló: Több 12 V-os készülék használatakor javasoljuk az elektronikus szabályozású NT típusú Truma tápegység (cikkszám 39900-01) alkalmazását. A Truma tápegység (6 A tartós áram) ólomakkumulátorok töltésére is alkalmas. Más töltőkészülékeket csak egy 12 V-os gépkocsi-akkumulátor pufferként történő alkalmazásával lehet használni. A tápegységeknek, illetve az áramellátó készülékeknek 12 V-os szabályozott kimenettel kell rendelkezniük (a váltakozó feszültségű összetevő 1 V-nál kisebb legyen).

6 Gázcsatlakozás

A ábra: A Ø 8 mm-es gázvezeték vágógyűrűs összekötő segítségével kell csatlakoztatni a gázcsontokra (42). Meghúzásakor egy másik kulccsal gondosan ellen kell tartani!

Mielőtt a bojlerre rácsatlakozik, győződjön meg arról, hogy nincs-e a gázvezetékben szennyeződés, reszelék stb.!

A csöveket úgy kell felszerelni, hogy a készüléket a szervizmunkák elvégzéséhez ismét ki lehessen szerelni.

Személyek által használt helyiségekben a gázvezetékbe beszerelendő elzáró helyek számát a műszakilag elkerülhetetlen mennyiségre kell korlátozni.

A gázüzemű berendezésnek meg kell felelnie a mindenkori rendeltetési országban érvényben lévő műszaki és adminisztratív előírások rendelkezéseinek (Németországban a DVGW-Arbeitsblatt G 607. számú utasítás előírásainak).

7 BN 10 / BN 14 speciális változat, 230 V, 450 W-os kiegészítő elektromos fűtéssel

Figyelem: Az elektromos csatlakoztatási munkákat csak szakember végezheti el (Németországban a VDE 0100 sz. szabvány 721. fejezete szerint). Az itt olvasható tudnivalókat nem azért írtuk le, hogy laikusok végezzék el a csatlakoztatási munkát, hanem kiegészítő információkat tartalmaznak az Ön által megbízott szakember részére!

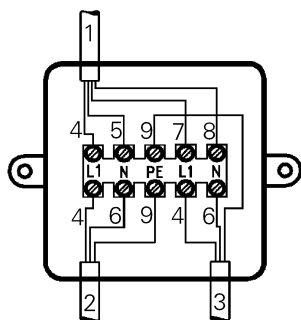
A hálózatra történő csatlakoztatás egy 3 x 1,5 mm²-es kábellel (pl.: H05VV-F tömlővezeték) egy elosztódobozra történik (nem tartozik a szállításhoz).

Feltétlenül ügyelni kell az előírt, helyes színű vezetékkel elkészített gondos csatlakoztatásra!

A karbantartási, illetve a javítási munkák elvégzéséhez a helyszínen egy olyan leválasztó kapcsolót kell felszerelni, amely minden pólust legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal ábraes leválasztani a hálózatról.

B ábra: A kezelőrészt (43) úgy szerelje fel, hogy az ne legyen kitéve a bojlerből származó közvetlen hőszugárzásnak (kábelhossz 2,5 m). Fúrjon Ø 8 mm-es lyukat a kábel átvezetésére, dugja át a kábelt és a kezelőrészt a két csavarral rögzítse. A 230 V-os kezelő rész-kábelt és a

fűtőrúd-kábelt a kapcsolási tervrajznak megfelelően kösse be.



- 1 = kezelőréz-kábel
- 2 = csatlakozó vezeték
3 x 1,6 mm²
- 3 = fűtőrúd-kábel
- 4 = barna
- 5 = zöld
- 6 = kék
- 7 = sárga
- 8 = fehér
- 9 = sárga/zöld

Az elosztó dobozt (44) a készülék közelében - a jármű padlóján vagy a falán - helyezze el (kábelhossz 150 cm).

Figyelem: Valamennyi kábelt bilinccsel le kell biztosítani.

8 A működés ellenőrzése

Beépítés után a gázvezeték tömítettségét a nyomáscsökkenési módszerrel kell ellenőrizni. Ezt követően, a használati útmutató szerint ellenőrizze a készülék működését, különös tekintettel a bojlerben lévő víz leürítésére. **A fagy által okozott károkért nem vállalunk garanciát!**

Soha ne üzemeltesse a bojler víztartalom nélkül.

Az elektromos működést rövid ideig víztartalom nélkül is lehet ellenőrizni. Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót!

9 Figyelmeztető utasítások

A készülékhez mellékelt, figyelmeztető utasításokat tartalmazó, sárga színű, öntapadó táblákat a készüléket beszerelő személynek, ill. a jármű üzemben tartójának kell a készüléket használó személyek által jól látható helyen elhelyeznie a járművön belül (pl. a ruhásszekrény ajtaján)! Hiányzó öntapadó táblák a Truma cégnél beszerezhetők.

A Truma gyártói garancianyilatkozata

1. Garanciaigény

A gyártó garanciát vállal a készülék olyan hibái esetére, amelyek anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Emellett az eladóval szembeni, törvény szerinti szavatossági igények is fennállnak.

A garancia nem érvényes

- kopóalkatrészekre és természetes elhasználódásra,
- nem eredeti Truma alkatrészeknek a készülékekben történt alkalmazása miatt vagy nem megfelelő gáznyomásszabályozók alkalmazása esetén,
- a Truma beépítési- és használati utasítás be nem tartásából eredő károokra,
- szakszerűtlen kezelésből eredő károokra,
- olyan károokra, amelyek a szakszerűtlen, a Truma által jóvá nem hagyott szállítási csomagolásból erednek.

2. A garancia köre

A garancia az 1. pontban említett hibák közül azokra érvényes, amelyek az eladó és a végfelhasználó közötti adásvételi szerződés megkötésétől számított 24 hónapon belül lépnek fel. A gyártó az ilyen hiányosságokat utólagosan kiküszöböli, azaz, saját maga dönt arról, hogy javítást végez, vagy pótlást küld. Ha a gyártó garanciális igényt teljesít, a garanciaidő a javított vagy kicserélt alkatrész esetében nem indul újból, hanem a már megkezdett garanciaidő fut tovább. További igények, – különösen a vevő vagy egy harmadik fél kártérítési igényei –, kizártak. A termékszavatossági törvény előírásait mindez nem érinti.

Ha a Truma gyári szervizét garanciális hiba megszüntetésére veszik igénybe, ennek költségeit - különösen a szállítási és útiköltségeket, a munkadíjakat és az anyagköltségeket - a gyártó viseli, amennyiben az igénybevétel Németországon belül történik. A szervizszolgálat külföldi igénybevételét a garancia nem fedezi.

A készülék ki- és beszerelését megnehezítő feltételek okozta (például bútor- vagy karosszériaelemek létszerelése miatti) többletköltségeket a garanciális szolgáltatás keretében nem lehet elismertetni.

3. A garanciaigény érvényesítése

A gyártó címe: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn. Németországban meghibásodás esetén alapvetően a gyártó szervizközpontját kell értesíteni. Külföldön a megfelelő szervizpartner áll rendelkezésre (lásd a címjegyzéket). A kifogásokat közelebbről is meg kell határozni. Be kell továbbá mutatni a szabályszerűen kitöltött garanciaigazolást, vagy meg kell adni a készülék gyári számát és a vásárlás dátumát.

A végfelhasználónak a készüléket saját veszélyére el kell vinnie vagy el kell küldenie a gyártónak, hogy az megvizsgálhassa, fennforog-e a garancia esete. A fűtőtestekben (hőcserélőben) bekövetkezett meghibásodások esetén a gáznyomás-szabályozót is be kell küldeni.

A gyárba beküldés esetén a szállítás teherárúként történjen. Garanciális esetben a gyár vállalja a szállítási költségeket ill. a beküldés és a visszaküldés költségeit. Ha nem áll fenn garanciaigény, a gyártó erről értesíti az ügyfelet, megjelölve a gyártó által át nem vállalható javítási költségeket. Ebben az esetben az elküldés költségei is az ügyfelet terhelik.